

SOUNDLINK REVOLVE II

Lisez et conservez à portée de main toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

CE Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la directive 2014/53/UE et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.
6. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
7. Débranchez cet appareil pendant un orage ou en cas d'inutilisation prolongée.
8. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Il est nécessaire de faire réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé, notamment lorsque le cordon et/ou la fiche d'alimentation sont endommagés, lorsque des objets sont tombés sur l'appareil, lorsque l'appareil ne fonctionne pas normalement ou lorsque vous avez fait tomber l'appareil.

AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS



Ce symbole signale la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil susceptible de constituer un risque de secousse électrique.



Ce symbole indique que cette notice contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.



Ce produit contient des composants magnétiques. Consultez votre médecin afin de savoir si ces composants peuvent avoir une incidence sur un dispositif médical implantable.

- Tenez le produit à l'écart du feu et des sources de chaleur. Veillez à NE PAS placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil ou à proximité.
- Veillez à NE PAS effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Veillez à NE PAS utiliser un convertisseur continu-alternatif avec ce produit.
- Utilisez ce produit uniquement avec l'adaptateur secteur fourni.
- Si la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- N'exposez pas les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (ne les placez pas à la lumière directe du soleil, près d'un feu ou de toute autre source de chaleur).
- L'étiquette d'identification du produit est située sous l'appareil.

REMARQUE : cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC et à ou aux standards RSS exemptés de licence du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique (ISDE) du Canada. L'utilisation de cet appareil est soumise aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit tolérer les interférences externes, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Cet appareil est conforme aux réglementations de la FCC et d'ISED Canada relatives aux limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour le grand public. Cet appareil doit être installé et utilisé en préservant une distance minimale de 20 cm entre le corps rayonnant et votre corps. Il ne doit pas être installé ni utilisé avec un autre émetteur radio ou son antenne.

Cet appareil est conforme aux normes IMDA.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance

Article XII

Conformément aux « Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance », en l'absence d'autorisation de la NCC, les organisations, entreprises ou utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier la fréquence, à améliorer la puissance de transmission ou à altérer les caractéristiques d'origine et les performances d'un appareil à radiofréquences de faible puissance approuvé.

Article XIV

Les appareils à radiofréquences de faible puissance ne doivent avoir aucune incidence sur la sécurité des avions ni provoquer d'interférences avec les communications légales ; dans le cas contraire, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser l'appareil jusqu'à l'absence complète d'interférences. Par communications légales nous entendons les communications radio établies conformément au Telecommunications Act.

Les appareils à radiofréquences de faible puissance peuvent être sensibles aux interférences des communications légales ou aux appareils émettant des ondes radio ISM.

N'essayez PAS d'extraire la batterie rechargeable lithium-ion de ce produit. Pour retirer la batterie, contactez votre revendeur Bose local ou un professionnel qualifié.



Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales. Ne les incinérez pas.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous l'avez acheté.



Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Contactez votre revendeur Bose local ou consultez le site products.bose.com/static/compliance/index.html pour en savoir plus.



En vertu des exigences en matière d'écoconception de la directive 2009/125/CE relative aux produits liés à l'énergie, ce produit est conforme avec les normes ou documents suivants : Règlement (CE) n° 1275/2008, tel que modifié par le Règlement (UE) n° 801/2013.

Informations sur l'état d'alimentation requis	Modes d'alimentation	
	Veille	Veille en réseau
Consommation dans le mode d'alimentation spécifié, à une entrée de 230 V/50 Hz	$\leq 0,5 \text{ W}$	<i>Bluetooth®</i> $\leq 2 \text{ W}$
Délai au bout duquel l'équipement bascule automatiquement sur ce mode	$\leq 20 \text{ minutes}$	$\leq 5 \text{ minutes}$
Consommation en mode veille en réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et tous les ports réseau sans fil sont activés, à une entrée de 230 V/50 Hz	S/O	$\leq 2 \text{ W}$
Procédures de désactivation/d'activation du port réseau. La désactivation de tous les réseaux active le mode veille.	Bluetooth : désactivez ce réseau en effaçant la liste de jumelage ; pour cela, maintenez enfoncée la touche <i>Bluetooth</i> pendant 10 secondes. Activez-la en jumelant une source <i>Bluetooth</i> .	

Informations techniques concernant l'alimentation externe

En vertu des exigences en matière d'écoconception de la directive 2009/125/CE relative aux produits liés à l'énergie, ce produit, l'alimentation externe fournie avec le produit est conforme avec les normes ou documents suivants : Règlement 2019/1782 du Parlement européen.

Fabricant	Bose Products B.V.
Numéro d'inscription au registre du commerce	36037901
Adresse	Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Pays-Bas
Identifiant de modèle	F5V-1.6C-1U-WW
Tension d'entrée	100 V-240 V
Fréquence en entrée CA	50 Hz/60 Hz
Tension de sortie	5 V CC
Courant de sortie	1,6 A
Puissance de sortie	8 W
Efficacité active moyenne	78,8 %
Efficacité à faible charge (10 %)	73,4 %
Consommation sans charge	0,07 W

Fabricant	Bose Products B.V.
Numéro d'inscription au registre du commerce	36037901
Adresse	Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Pays-Bas
Identifiant de modèle	S008AIM0500160
Tension d'entrée	100 V-240 V
Fréquence en entrée CA	50 Hz/60 Hz
Tension de sortie	5 V CC
Courant de sortie	1,6 A
Puissance de sortie	8 W
Efficacité active moyenne	78,5 %
Efficacité à faible charge (10 %)	74,5%
Consommation sans charge	0,06 W

Pour l'Europe :

Bande de fréquences comprise entre 2 400 et 2 483,5 MHz

Puissance de transmission maximale inférieure à 20 dBm P.I.R.E.

La puissance de transmission maximale est inférieure aux limites réglementaires, de sorte que les tests SAR ne sont pas nécessaires et sont exemptés par les réglementations applicables.

Tableau des restrictions concernant les substances dangereuses en Chine


Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux						
	Substances ou éléments toxiques ou dangereux					
Nom	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (CR(VI))	Biphényle polybromé (PBB)	Éther de diphényle polybromé (PBDE)
Cartes de circuits imprimés	X	0	0	0	0	0
Pièces métalliques	X	0	0	0	0	0
Pièces en plastique	0	0	0	0	0	0
Enceintes	X	0	0	0	0	0
Câbles	X	0	0	0	0	0
Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364.						
O : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572.						
X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572.						

Tableau des restrictions concernant les substances dangereuses à Taïwan

Nom de l'appareil : Bose SoundLink Revolve II, Réf. : 419357						
Unité	Substances réglementées et leurs symboles chimiques					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (Cr+6)	Biphényles polybromés (PBB)	Éthers de diphényle polybromés (PBDE)
Cartes de circuits imprimés	-	o	o	o	o	o
Pièces métalliques	-	o	o	o	o	o
Pièces en plastique	o	o	o	o	o	o
Enceintes	-	o	o	o	o	o
Câbles	-	o	o	o	o	o
Remarque 1 : « o » indique que le pourcentage de la substance réglementée ne dépasse pas le pourcentage de la valeur de référence de présence de cette substance.						
Remarque 2 : « - » indique l'absence de cette substance réglementée.						

Renseignements à noter et conserver

Le numéro de série et le numéro de modèle sont indiqués à la base de l'enceinte.

Numéro de série : _____

Numéro de modèle : 419357

Conservez votre facture avec la notice d'utilisation. Enregistrez dès maintenant votre produit Bose. Pour ce faire, rendez-vous sur global.Bose.com/register

Date de fabrication : le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 0 » correspond à 2010 ou à 2020.

Importateur pour la Chine : Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riyang Road, Chine (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importateur pour l'UE : Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Pays-Bas

Importateur pour Taïwan : Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan
Numéro de téléphone : +886-2-2514 7676

Importateur pour le Mexique : Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numéro de téléphone : +5255 (5202) 3545

L'ID CMIIT se trouve sur le pied en caoutchouc placé sous le produit.

Informations relatives à la sécurité

Ce produit peut recevoir des mises à jour automatiques de Bose lorsqu'il est connecté à l'application Bose Connect. Pour recevoir des mises à jour de sécurité via l'application mobile, vous devez achever le processus de configuration du produit dans l'application Bose Connect. **Si vous ne procédez pas ainsi, il vous incombe d'installer les mises à jour de sécurité que Bose met à votre disposition via btu.Bose.com**

Apple, le logo Apple, iPad, iPhone, iPod et Siri sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. La marque de commerce « iPhone » est utilisée au Japon sous licence d'iPhone K.K.

L'appellation et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., utilisées sous licence par Bose Corporation.

Google et Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.

La marque N est une marque de commerce ou une marque déposée du NFC Forum, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.

Bose, Bose Home Speaker, Bose Music, Bose Portable Home Speaker, Bose Soundbar, SimpleSync, SoundLink et SoundLink Revolve sont des marques commerciales de Bose Corporation.

Siège de Bose Corporation : 1-877-230-5639

©2020 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Composants livrés	12
-------------------------	----

CONFIGURATION DE L'APPLICATION BOSE CONNECT

Téléchargement de l'application Bose Connect	13
--	----

POSITIONNEMENT DE L'ENCEINTE

Conseils de positionnement	14
----------------------------------	----

ALIMENTATION

Raccordement du système à la prise secteur	15
Mise sous/hors tension de l'enceinte	15
Mode de protection de la batterie	16
Mise hors tension automatique	16
Désactivation de la mise hors tension automatique	16

COMMANDES DE L'ENCEINTE

Lecture multimédia et volume	18
Appels téléphoniques	19
Accès aux commandes vocales	19
Alertes vocales	19

GUIDE VOCAL

Langues préinstallées	20
Sélection d'une langue	20
Modification de la langue	20
Désactivation du guide vocal	20

CONNEXIONS *BLUETOOTH*®

Sélection de la méthode de jumelage	21
Jumelage de votre appareil mobile	22
Jumelage d'un appareil mobile via la technologie NFC	23
Jumelage d'un autre périphérique mobile	24
Déconnexion d'un appareil	24
Reconnexion d'un appareil	24

CONNEXIONS *BLUETOOTH* MULTIPLES

Identification des périphériques mobiles connectés	25
Commutation entre deux périphériques connectés	25
Connexion à un appareil précédemment jumelé	25
Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte	25
Utilisation de l'application Bose Connect	25

CONNEXIONS CÂBLÉES

Raccordement du câble stéréo 3,5 mm	26
Raccordement du câble USB	26

ÉTAT DE L'ENCEINTE

État de la batterie	28
État de <i>Bluetooth</i>	28
État de l'entrée	28

JUMELAGE DES PRODUITS BOSE

Sélection de la méthode de jumelage	29
Jumelage d'une autre enceinte Bose SoundLink <i>Bluetooth</i>	29
Jumelage des enceintes à l'aide de l'application Bose Connect (recommandé)	29
Jumelage manuel des enceintes	30
Sélection du mode Soirée ou Stéréo	31
Désactivation du mode Soirée ou du mode Stéréo	31
Jumelage d'une enceinte Bose Home Speaker ou d'une barre de son Bose Soundbar	32
Produits compatibles	32
Jumelage à l'aide de l'application Bose Music	32
Reconnexion d'une enceinte Bose Home Speaker ou d'une barre de son Bose Soundbar	33

ENTRETIEN

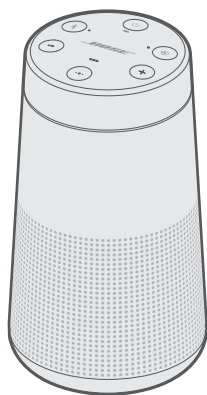
Nettoyage de l'enceinte	34
Pièces de rechange et accessoires	34
Garantie limitée	34
Caractéristiques techniques	34

DÉPANNAGE

Essayez tout d'abord les solutions suivantes	35
Autres solutions	35
Réinitialisation de l'enceinte	37

COMPOSANTS LIVRÉS

Vérifiez la présence des composants suivants :



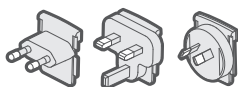
Enceinte SoundLink Revolve II
Bluetooth



Bloc d'alimentation USB*



Câble USB



Adaptateurs secteur*

* Le bloc d'alimentation USB et les adaptateurs secteurs peuvent varier légèrement. Utilisez l'adaptateur approprié à votre pays.

REMARQUE : si l'un des composants est endommagé, évitez de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose agréé ou le service client de Bose.

Consultez le site worldwide.bose.com/Support/SLRii

L'application Bose Connect vous permet de configurer et de contrôler l'enceinte à partir de votre périphérique mobile, notamment votre smartphone ou tablette.

Grâce à cette application, vous pouvez gérer les connexions *Bluetooth*, sélectionner la langue du guide vocal, gérer les paramètres de l'enceinte et obtenir de nouvelles fonctions.

TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION BOSE CONNECT

1. Téléchargez l'application Bose Connect sur votre périphérique mobile.



2. Suivez les instructions de l'application.

CONSEILS DE POSITIONNEMENT

- Pour optimiser les performances *Bluetooth*, placez votre appareil mobile à environ 10 m de votre enceinte et vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve entre vous et l'enceinte. Si vous ne respectez pas cette distance ou si des obstacles se trouvent entre vous et l'enceinte, cela risque de détériorer la qualité du son et de déconnecter périphérique de l'enceinte.
- Éloignez tout autre équipement sans fil d'au moins 1 mètre de l'enceinte.
- Ne placez pas votre enceinte et votre appareil sur une étagère métallique et éloignez-les de tout appareil audio/vidéo et de toute source de chaleur directe.

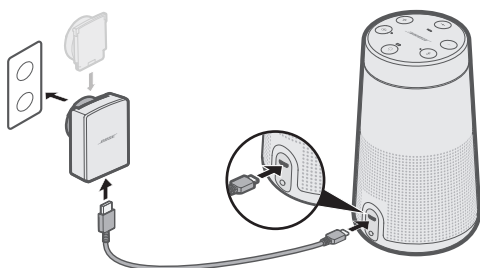
ATTENTION

- Placez l'enceinte sur sa base. Si vous la positionnez sur une autre face, vous risquez de l'endommager et de dégrader la qualité du son.
- Évitez de placer votre enceinte sur des surfaces sales ou humides.

RACCORDEMENT DU SYSTÈME À LA PRISE SECTEUR



Votre enceinte est livrée partiellement chargée. Avant de l'utiliser pour la première fois, raccordez-la à une prise secteur. Il n'est pas nécessaire que votre enceinte soit complètement chargée, mais elle doit être raccordée à une prise secteur pour activer la batterie.

1. Raccordez la petite extrémité du câble USB au connecteur USB micro-B situé sur votre enceinte.



2. Raccordez l'autre extrémité à l'alimentation électrique USB.
3. Branchez l'alimentation électrique USB sur une prise secteur.

REMARQUE : si nécessaire, raccordez l'adaptateur secteur de votre région à la prise secteur.

Le voyant de batterie  clignote en orange, et l'enceinte émet une tonalité. Une fois la charge terminée, le voyant  clignote en vert.

MISE SOUS/HORS TENSION DE L'ENCEINTE


Sur le pavé de touches, appuyez sur la touche de mise sous/hors tension .

- Lors de la mise sous tension initiale de l'enceinte, le voyant *Bluetooth* clignote en bleu et le guide vocal vous demande de sélectionner une langue (consultez la page 20).
- Si vous avez déjà allumé votre enceinte et que vous l'avez jumelée avec au moins un appareil mobile, le voyant *Bluetooth* clignote en blanc et l'enceinte se connecte aux deux derniers appareils mobiles jumelés. Vous entendez le message « Batterie à <numéro> pourcent. Raccordée au <nom du périphérique mobile> ». Le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

MODE DE PROTECTION DE LA BATTERIE

Lorsque l'enceinte est débranchée et inutilisée pendant plus de trois jours et qu'il lui reste moins de 10 % d'autonomie, elle entre en mode de protection et d'économie de la batterie. Pour réactiver votre enceinte, raccordez-la au secteur.

Lorsque vous n'utilisez pas l'enceinte, placez-la dans un endroit frais.


ATTENTION : veillez à ne pas laisser l'enceinte inutilisée pendant une période prolongée lorsqu'elle est complètement chargée ou lorsque le voyant de la batterie  clignote en rouge.

MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

L'enceinte se met hors tension après 20 minutes d'inactivité (aucun son provenant de l'enceinte) lorsqu'elle utilise les connexions et sources d'alimentation suivantes :

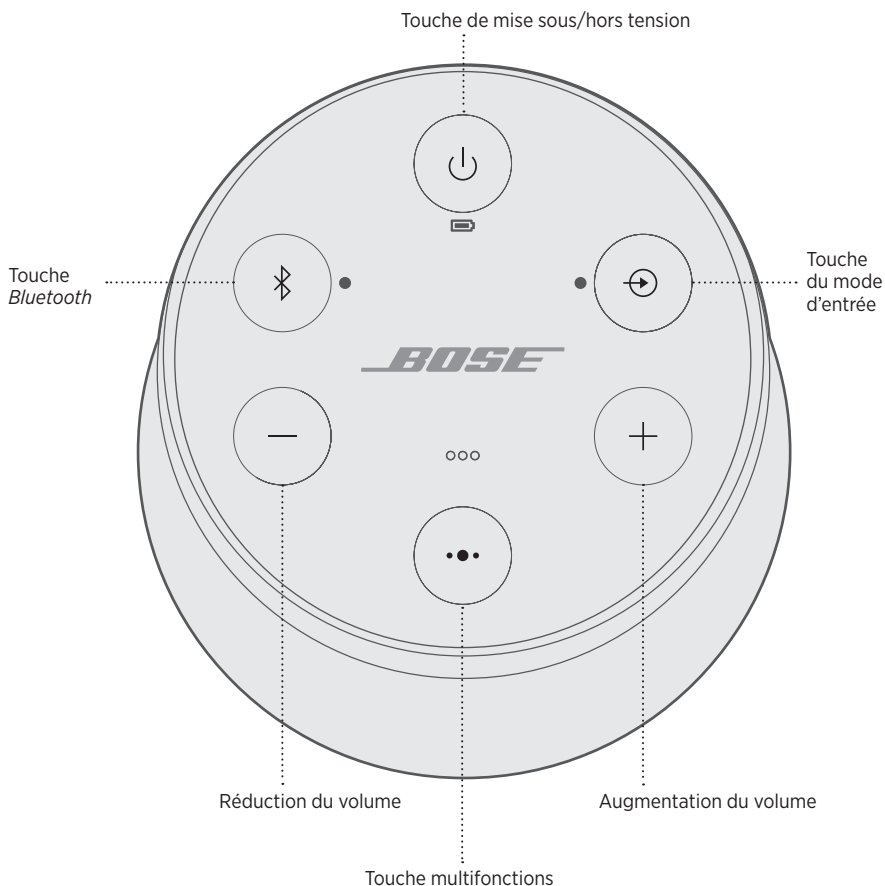
- Connexion AUX alimentée sur batterie ou secteur.
- Connexion *Bluetooth* alimentée sur batterie.

Désactivation de la mise hors tension automatique

1. Appuyez simultanément sur la touche + et sur la touche du mode d'entrée .
Vous entendez l'indication « Mise hors tension automatique désactivée »
2. Répétez cette procédure pour réactiver la fonction de mise hors tension automatique.

Le pavé de touches vous permet de mettre sous tension l'enceinte et de contrôler les fonctions de lecture, le volume et la fonction mains libres.

REMARQUE : il est possible que certains périphériques mobiles ne prennent pas en charge ces fonctions.



La touche multifonctions ●● permet de contrôler les sources musicales et les appels mains libres de votre appareil mobile via l'enceinte.

LECTURE MULTIMÉDIA ET VOLUME

FONCTION	ACTION
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche ●●. REMARQUE : en mode d'entrée, appuyez sur ●● pour couper le son (consultez la page 26).
Passage à la piste suivante	Appuyez deux fois sur la touche ●●.
Passage à la piste précédente	Appuyez trois fois sur la touche ●●.
Augmentation du volume	Appuyez sur la touche +.
Réduction du volume	Appuyez sur la touche —.

APPELS TÉLÉPHONIQUES

FONCTION	ACTION
Passer un appel	Maintenez enfoncée la touche Multifonctions ••• pour activer les commandes vocales sur votre appareil mobile. Reportez-vous à la section « Accès aux commandes vocales » ci-dessous.
Faire passer un appel mains libres sur votre appareil mobile lorsqu'un appel est en cours	Maintenez enfoncée la touche ••.
Répondre/mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche ••.
Refuser un appel	Maintenez enfoncée la touche ••.
Répondre à un deuxième appel entrant et mettre le premier appel en attente	Pendant une communication, appuyez sur •• pour prendre un deuxième appel.
Refuser un deuxième appel entrant et conserver l'appel en cours	Au cours d'une communication, maintenez enfoncée la touche •• pendant une seconde.
Passer d'un appel à l'autre	Lorsque deux appels sont actifs, appuyez deux fois sur la touche ••.
Couper/restaurer le son lors d'un appel	Pendant une communication, appuyez simultanément sur + et —.

Accès aux commandes vocales

Le microphone de l'enceinte est une extension du microphone de votre smartphone. La touche •• de l'enceinte vous permet d'accéder aux commandes vocales de votre appareil mobile pour passer/prendre des appels, écouter de la musique, vous donner la météo, vous indiquer le score d'un match, etc.

Maintenez enfoncée la touche •• pour activer les commandes vocales de votre appareil. Vous entendez une tonalité qui indique que les commandes vocales sont activées.

Alertes vocales

Votre enceinte peut identifier les appelants (lorsque cette fonction est disponible). Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à la page 20.

Le guide vocal vous guide lors du jumelage et de la connexion *Bluetooth*.

LANGUES PRÉINSTALLÉES

- Anglais • Allemand • Coréen • Suédois • Polonais
- Espagnol • Mandarin • Italien • Néerlandais
- Français • Japonais • Portugais • Russe

SÉLECTION D'UNE LANGUE

1. Appuyez sur — ou + pour faire défiler les langues.
2. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche multifonctions ●● pour la sélectionner.

Vous entendez un signal sonore, suivi du message « Prêt pour le jumelage ».

MODIFICATION DE LA LANGUE

1. Appuyez simultanément sur la touche — et sur la touche du mode d'entrée ⊕ jusqu'à ce que vous entendiez le nom de la première option de langue.
2. Appuyez sur — ou + pour faire défiler les langues.
3. Lorsque vous entendez la langue souhaitée, appuyez sur la touche ●● jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité et le message « Connecté à <nom de l'appareil mobile> ».

DÉSACTIVATION DU GUIDE VOCAL

Appuyez simultanément sur les touches — et + jusqu'à ce que vous entendiez le message « Désactivation du guide vocal ».

REMARQUE : répétez cette opération pour réactiver les messages du guide vocal.

La technologie sans fil *Bluetooth* vous permet d'écouter de la musique sur des appareils mobiles, notamment des smartphones, des tablettes et des ordinateurs. Avant de pouvoir diffuser la musique enregistrée sur un périphérique, vous devez jumeler ce périphérique à votre enceinte.

SÉLECTION DE LA MÉTHODE DE JUMELAGE

Vous pouvez jumeler votre appareil à l'enceinte à l'aide de la *technologie sans fil Bluetooth* ou Near Field Communication (NFC).

Vous pouvez également utiliser l'application Bose Connect pour jumeler votre appareil (consultez la page 13).

Que signifie NFC ?

NFC est une technologie permettant d'établir une communication sans fil entre plusieurs appareils mobiles simplement en les mettant en contact. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre périphérique pour savoir si votre modèle prend en charge NFC.

Si votre appareil ne prend pas en charge le jumelage <i>Bluetooth</i> via NFC ou si vous n'en êtes pas sûr :	Suivez les instructions de la section « Association de votre appareil mobile » à la page 22.
Si votre appareil prend en charge le jumelage <i>Bluetooth</i> via NFC :	Suivez les instructions de la section « Jumelage d'un appareil mobile via la technologie NFC » à la page 23.

REMARQUE : si votre périphérique prend en charge le jumelage *Bluetooth* via NFC, vous pouvez utiliser la méthode de votre choix.

JUMELAGE DE VOTRE APPAREIL MOBILE

La première fois que vous mettez votre enceinte sous tension, elle recherche automatiquement votre périphérique mobile.

1. Sur votre appareil, activez la fonction *Bluetooth*.

CONSEIL : la fonction *Bluetooth* se trouve généralement dans le menu Réglages.

2. Sélectionnez votre enceinte Bose Revolve II SoundLink dans la liste des périphériques.



Une fois le jumelage terminé, vous entendez le message « <Connecté à <nom de l'appareil mobile> » et le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

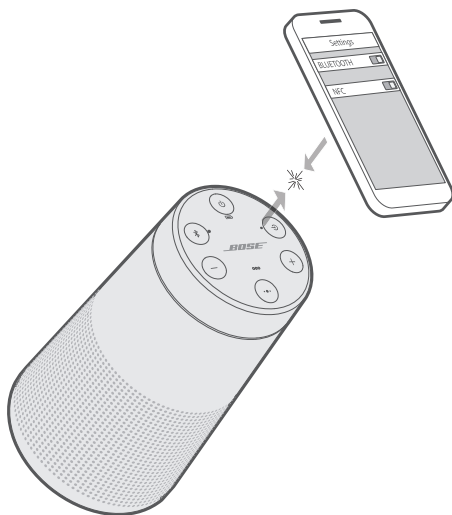
REMARQUE : pour jumeler un autre appareil, reportez-vous à la page 24.

JUMELAGE D'UN APPAREIL MOBILE VIA LA TECHNOLOGIE NFC

REMARQUE : la première fois que vous mettez votre enceinte sous tension, vérifiez qu'une langue est sélectionnée avant de jumeler votre périphérique mobile via NFC.

1. Déverrouillez l'appareil mobile, puis activez les fonctions *Bluetooth* et NFC.
Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre appareil pour en savoir plus sur ces fonctions.
2. Placez le point tactile NFC de votre appareil contre la partie centrale supérieure de l'enceinte. Ciblez la zone où se trouve le logo Bose.


Il est possible que votre périphérique vous demande d'accepter le jumelage.



Une fois le jumelage terminé, vous entendez le message « <Connecté à <nom de l'appareil mobile> » et le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

JUMELAGE D'UN AUTRE PÉRIPHÉRIQUE MOBILE

Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit périphériques mobiles dans la liste d'appairage de votre enceinte.

- Appuyez sur la touche *Bluetooth*  jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* clignote en bleu et que vous entendiez le message « Prêt pour le jumelage d'un autre appareil ». Jumelez votre appareil à l'enceinte (reportez-vous à la page 22).
- Si votre appareil prend en charge le jumelage via NFC, reportez-vous à la section page 23.

DÉCONNEXION D'UN APPAREIL

- Désactivez la fonction *Bluetooth* sur votre appareil.
- Si votre appareil prend en charge le jumelage via NFC, placez le point tactile NFC de votre périphérique contre la partie centrale supérieure de l'enceinte. Ciblez la zone où se trouve le logo Bose.

RECONNEXION D'UN APPAREIL

Lorsqu'elle est sous tension, l'enceinte tente de se reconnecter automatiquement aux deux appareils les plus récemment connectés.

REMARQUE : les appareils doivent être à portée et sous tension.

Si votre appareil prend en charge le jumelage via NFC, placez le point tactile NFC de votre périphérique contre la partie centrale supérieure de l'enceinte. Ciblez la zone où se trouve le logo Bose.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit périphériques mobiles jumelés dans la liste de jumelage de l'enceinte et dans votre enceinte proprement dite, et connecter activement jusqu'à deux périphériques mobiles simultanément.

REMARQUE : il est toutefois impossible d'écouter de la musique sur plusieurs périphériques en même temps.



IDENTIFICATION DES PÉRIPHÉRIQUES MOBILES CONNECTÉS

Appuyez sur la touche *Bluetooth*  pour connaître les appareils actuellement connectés.

COMMUTATION ENTRE DEUX PÉRIPHÉRIQUES CONNECTÉS

1. Mettez la lecture en pause sur le premier périphérique.
2. Lancez la lecture sur le deuxième périphérique.


CONNEXION À UN APPAREIL PRÉCÉDEMMENT JUMELÉ

1. Appuyez sur la touche  pour connaître l'appareil actuellement connecté.
2. Appuyez sur la touche  dans les deux secondes pour vous connecter à l'appareil suivant dans la liste des appareils jumelés de l'enceinte.
3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous entendiez le nom du périphérique souhaité.

Vous entendez une tonalité qui indique que l'appareil est en cours de connexion.

4. Démarrez la lecture sur le périphérique connecté.

EFFACEMENT DE LA LISTE DE JUMELAGE DE L'ENCEINTE

1. Appuyez sur la touche  pendant 10 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message « Liste des appareils *Bluetooth* effacée. Prêt pour le jumelage. ».

Tous les périphériques sont effacés de la liste et l'enceinte est prête pour jumeler un nouvel appareil.

2. Supprimez votre enceinte de la liste *Bluetooth* de votre périphérique.

UTILISATION DE L'APPLICATION BOSE CONNECT

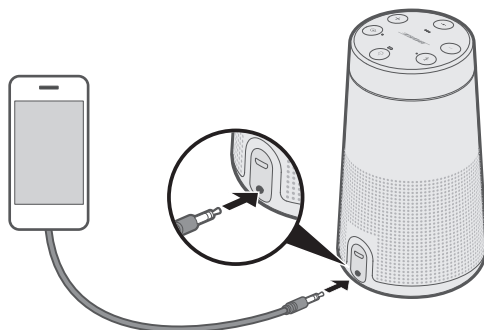
Vous pouvez facilement gérer plusieurs appareils connectés à l'aide de l'application Bose Connect (consultez la page 13).



La prise AUX ou la prise USB micro-B permet de connecter votre appareil mobile à la sortie audio d'un smartphone, d'une tablette, d'un ordinateur ou de tout autre type de lecteur audio.

RACCORDEMENT DU CÂBLE STÉRÉO 3,5 MM

La prise AUX prend en charge les fiches des câbles stéréo de 3,5 mm (non fournis).

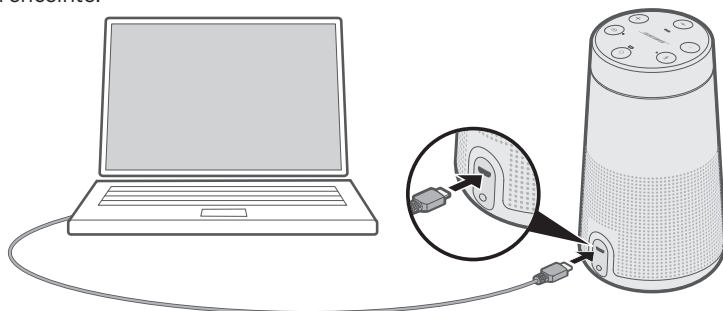
1. À l'aide d'un câble stéréo de 3,5 mm, connectez votre périphérique mobile à la prise AUX située sur l'enceinte.





2. Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension  de l'enceinte.
3. Appuyez sur la touche du mode d'entrée  jusqu'à ce que vous entendiez l'indication « Audio AUX ».

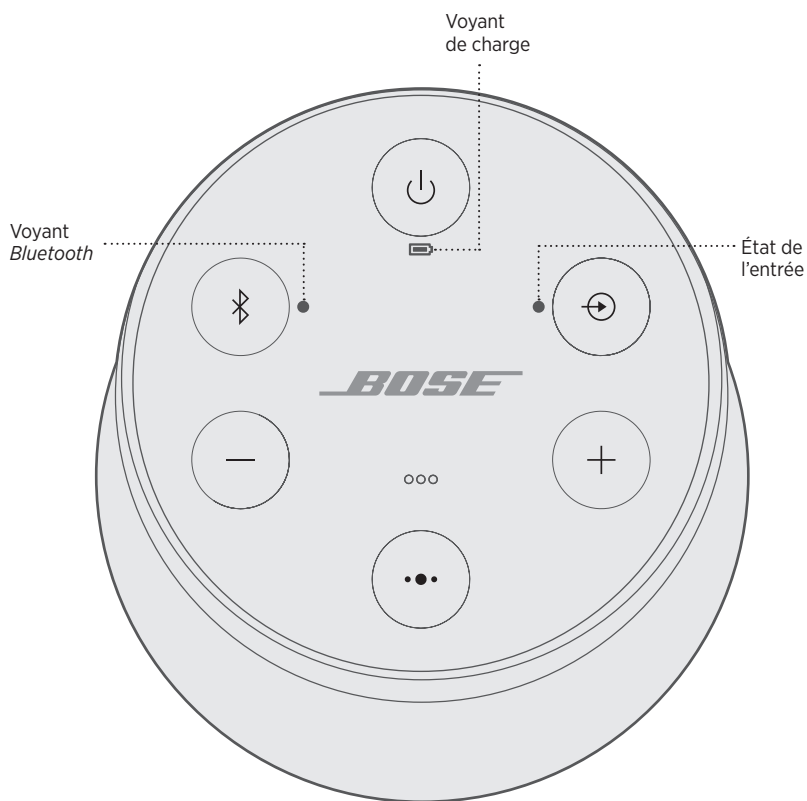
RACCORDEMENT DU CÂBLE USB

1. À l'aide d'un câble USB, raccordez votre appareil à la prise USB micro-B située sur l'enceinte.




2. Appuyez sur la touche  de l'enceinte.
3. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez le message « Audio USB ».

La partie supérieure de l'enceinte est dotée d'une série de voyants qui clignotent en fonction de l'état du système.



ÉTAT DE LA BATTERIE

Ce voyant indique le niveau de charge de la batterie. Chaque fois que vous mettez votre enceinte sous tension, le voyant de batterie  indique le niveau de charge de la batterie pendant deux secondes et une commande vocale annonce le niveau de charge de la batterie.

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur la touche de mise sous/hors tension  pendant trois secondes tout en consultant le voyant .

REMARQUE : l'autonomie de la batterie varie selon le type de musique et le volume de lecture. En utilisation normale, la batterie de l'enceinte offre jusqu'à 13 heures d'autonomie.

ACTIVITÉ DU VOYANT	ÉTAT DU SYSTÈME
Vert fixe	Charge moyenne ou complète
Orange clignotant	En cours de charge
Orange fixe	Charge moyenne
Clignote en rouge	Charge nécessaire

ÉTAT DE *BLUETOOTH*

Ce voyant indique l'état de connexion d'un périphérique mobile compatible.

ACTIVITÉ DU VOYANT	ÉTAT DU SYSTÈME
Clignote en bleu	Prêt pour la connexion
Clignote en blanc	Connexion en cours
Reste allumé en blanc	Connexion établie

ÉTAT DE L'ENTRÉE

Ce voyant indique l'état de connexion d'un appareil connecté à l'aide d'un câble AUX ou USB micro-B.

ACTIVITÉ DU VOYANT	ÉTAT DU SYSTÈME
Reste allumé en blanc	L'enceinte est prête à lire le contenu d'un appareil

REMARQUE : pour plus d'informations sur l'utilisation d'un câble pour raccorder un périphérique, reportez-vous à la page 26.

Vous pouvez jumeler votre enceinte SoundLink Revolve II à d'autres enceintes Bose pour les utiliser simultanément.

SÉLECTION DE LA MÉTHODE DE JUMELAGE

Le mode de jumelage d'une autre enceinte Bose dépend du type d'enceinte que vous jumelez. Sélectionnez la méthode de jumelage dans le tableau ci-dessous.

ENCEINTE	MÉTHODE DE JUMELAGE
Enceinte Bose SoundLink <i>Bluetooth</i>	Reportez-vous à la section « Jumelage d'une autre enceinte Bose SoundLink <i>Bluetooth</i> » ci-dessous.
Bose Home Speaker ou Bose Soundbar	Reportez-vous à la section « Jumelage d'une enceinte Bose Home Speaker ou une barre de son Bose Soundbar » à la page 32.

JUMELAGE D'UNE AUTRE ENCEINTE BOSE SOUNDLINK *BLUETOOTH*

Vous pouvez jumeler vos enceintes Bose SoundLink *Bluetooth* pour activer les modes suivants à l'aide de l'application Bose Connect (recommandé) ou à l'aide des touches de commande de l'enceinte :

- Mode Soirée (enceintes gauche et droite à l'unisson)
- Mode Stéréo (enceinte gauche et enceinte droite séparées)

Vous pouvez pour cela utiliser l'application Bose Connect (recommandé) ou les touches de commande de l'enceinte.

Reportez-vous à la notice d'utilisation de Bose pour savoir si votre deuxième enceinte prend en charge ces modes.


Jumelage des enceintes à l'aide de l'application Bose Connect (recommandé)

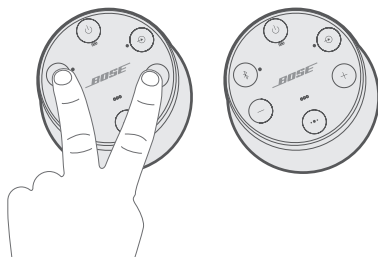
Pour plus d'informations, téléchargez l'application Bose Connect.


Jumelage manuel des enceintes

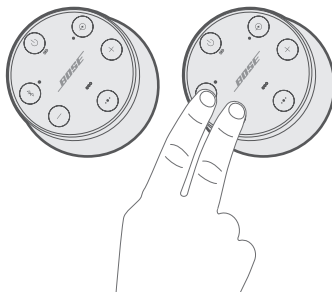
S'il s'avère impossible d'accéder à l'application Bose Connect, suivez les instructions ci-dessous.

Mode Soirée

1. Assurez-vous que les deux enceintes sont allumées.
2. Vérifiez qu'une enceinte est connectée à votre périphérique mobile.
3. Sur l'enceinte connectée à votre appareil mobile, appuyez simultanément sur la touche *Bluetooth*  et sur la touche +



4. Relâchez-les dès que vous entendez l'indication « Appuyez simultanément sur la touche *Bluetooth* et sur la touche de réduction du volume sur le deuxième appareil Bose ».
5. Sur l'autre enceinte, appuyez simultanément sur les touches  et —




6. Relâchez-les lorsque l'enceinte émet une tonalité.

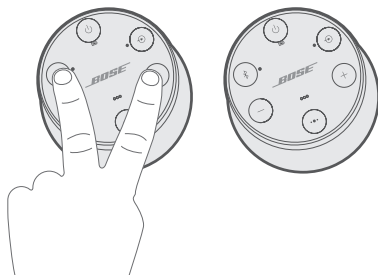
Après 10 secondes, vous entendez l'indication « Mode Soirée » sur les deux enceintes simultanément. Le mode Soirée est activé. Vous pouvez désormais démarrer la lecture à l'unisson sur votre appareil.

7. Pour optimiser l'utilisation de vos enceintes, placez vos enceintes :
 - dans la même pièce ou zone extérieure,
 - en évitant les obstacles entre elles.

REMARQUE : les performances peuvent varier en fonction de l'appareil mobile, de la distance et d'autres facteurs environnementaux.

Mode Stéréo

1. Configurez vos enceintes en mode Soirée (reportez-vous à la section page 30).
2. Sur l'une des enceintes, appuyez simultanément sur la touche *Bluetooth*  et sur la touche +



3. Relâchez les touches lorsque vous entendez l'indication « Mode Stéréo ». Vous entendez l'indication « Gauche » sur l'enceinte gauche et l'indication « Droite » sur l'enceinte droite.

Le mode Stéréo est activé. Vous pouvez désormais démarrer la lecture en mode stéréo sur votre appareil mobile.

4. Pour optimiser l'utilisation de vos enceintes, placez vos enceintes :
 - dans la même pièce ou zone extérieure,
 - à environ 3 mètres l'une de l'autre en veillant à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans leur champ de portée,
 - en maintenant une distance égale entre vous les deux enceintes.




REMARQUE : les performances peuvent varier en fonction de l'appareil mobile, de la distance et d'autres facteurs environnementaux.

Sélection du mode Soirée ou Stéréo

Sur l'une des enceintes, appuyez simultanément sur la touche  et sur la touche +.

Désactivation du mode Soirée ou du mode Stéréo

Procédez de l'une des façons suivantes sur l'une des enceintes :

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez le message « Enceintes Bose dissociées ».
- Appuyez simultanément sur la touche multifonctions  et sur la touche + jusqu'à ce que vous entendiez le message « Enceintes Bose dissociées ».
- Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension  pour mettre l'enceinte hors tension.

JUMELAGE D'UNE ENCEINTE BOSE HOME SPEAKER OU D'UNE BARRE DE SON BOSE SOUNDBAR

Utilisez la technologie SimpleSync de Bose pour jumeler votre enceinte SoundLink Revolve II avec une enceinte Bose Home Speaker ou une barre de son Bose Soundbar pour écouter la même musique dans deux pièces en même temps.

REMARQUE : la technologie SimpleSync offre une portée sans fil *Bluetooth* de 9 mètres. Certains murs et matériaux de construction peuvent avoir une incidence sur la réception.

Produits compatibles


Vous pouvez jumeler votre enceinte SoundLink Revolve II avec un produit de la gamme Bose Home Speaker.

Les produits compatibles les plus connus sont les suivants :

- Bose Soundbar 700
- Bose Soundbar 500
- Enceinte Bose Home Speaker 500
- Enceinte Bose Home Speaker 300
- Enceinte Bose Portable Home Speaker

De nouvelles fonctionnalités sont ajoutées périodiquement. Pour obtenir une liste complète, consultez la page : worldwide.Bose.com/Support/Groups

Jumelage à l'aide de l'application Bose Music

1. Sur votre enceinte SoundLink Revolve II, appuyez sur la touche *Bluetooth*  jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* clignote en bleu et que vous entendiez le message « Prêt pour le jumelage d'un autre appareil ».
2. Dans l'application Bose Music, sélectionnez l'enceinte Bose Home Speaker ou la barre de son Bose Soundbar dans l'écran **Mon Bose**.

REMARQUE : pour revenir à l'écran **Mon Bose**, appuyez sur  dans l'angle supérieur gauche de l'écran.

3. Appuyez sur l'image représentant le produit située dans l'angle inférieur droit de l'écran.
4. Appuyez sur **Regrouper des enceintes**.
5. Suivez les instructions de l'application pour connecter votre appareil *Bluetooth* via SimpleSync.

REMARQUES :

- Assurez-vous que l'enceinte SoundLink Revolve II se trouve à moins de 9 m de l'enceinte Bose Home Speaker ou de la barre de son Bose Soundbar.
- Vous pouvez jumeler votre enceinte SoundLink Revolve II à un seul produit à la fois.

RECONNEXION D'UNE ENCEINTE BOSE HOME SPEAKER OU D'UNE BARRE DE SON BOSE SOUNDBAR

Mettez l'enceinte SoundLink Revolve II sous tension (consultez la page 15).

Votre enceinte SoundLink Revolve II tente de se connecter automatiquement aux deux appareils *Bluetooth* les plus récemment connectés, notamment votre enceinte Bose Home Speaker ou votre barre de son Bose Soundbar.

REMARQUES :

- Votre enceinte Bose Home Speaker ou votre barre de son Bose Soundbar doit se trouver à moins de 9 m et être sous tension.
- Si votre enceinte SoundLink Revolve II ne se connecte pas, consultez la section « Connexion à un appareil précédemment jumelé » à la page 25.

NETTOYAGE DE L'ENCEINTE

- Nettoyez la surface de l'enceinte avec un chiffon doux et humide (utilisez uniquement de l'eau).
- N'utilisez pas de produit en bombe à proximité de l'enceinte. N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques, ni de liquides de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des substances abrasives.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les ouvertures.

PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de rechange en vous adressant au service client de Bose.

Consultez le site worldwide.Bose.com/Support/SLRii

GARANTIE LIMITÉE

L'enceinte est couverte par une garantie limitée. Consultez notre site Web à l'adresse global.Bose.com/warranty pour en savoir plus sur la garantie limitée.

Pour enregistrer votre produit, accédez à la page global.Bose.com/register. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée : 5 V 

Courant d'entrée : 1,6 A

ESSAYEZ TOUT D'ABORD LES SOLUTIONS SUIVANTES

En cas de problèmes avec l'enceinte :



- Vérifiez le voyant d'état  (consultez la page 28). Chargez votre enceinte si nécessaire.
- Vérifiez que tous les câbles sont correctement raccordés.
- Vérifiez le statut des voyants d'état (consultez la page 28).
- Placez votre enceinte en suivant les conseils de positionnement (reportez-vous à la page 13).
- Vérifiez que votre périphérique mobile prend en charge *Bluetooth* ou le jumelage via la technologie NFC (reportez-vous à la page 23)

AUTRES SOLUTIONS

Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, consultez le tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et trouver des solutions aux problèmes courants. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, contactez le service client de Bose.

Consultez le site worldwide.Bose.com/contact



SYMPTÔME	SOLUTION
Pas d'alimentation (batterie)	Il est possible que la batterie soit en mode protection ou déchargée. Branchez-la sur une prise secteur.
La batterie ne se charge pas	Vérifiez que vous utilisez le câble USB et le bloc d'alimentation USB fournis par Bose. Raccordez le câble USB à un autre bloc d'alimentation USB. Utilisez un autre câble USB. Branchez-le sur une autre prise secteur.
Impossible d'appairer l'enceinte à un appareil mobile	Sur votre périphérique mobile, désactivez, puis réactivez la fonction <i>Bluetooth</i> . Supprimez votre enceinte de la liste <i>Bluetooth</i> figurant sur votre appareil. Renouvelez le jumelage de votre appareil. Jumelez un autre périphérique (reportez-vous à la page 24). Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (reportez-vous à la page 25). Renouvelez le jumelage de votre appareil. Réinitialisez l'enceinte (reportez-vous à la page 37).

SYMPTÔME	SOLUTION
Impossible d'appairer l'enceinte via NFC	<p>Déverrouillez le périphérique et activez les fonctions <i>Bluetooth</i> et NFC.</p> <p>Placez le point tactile NFC à l'arrière de votre appareil contre la partie supérieure de l'enceinte.</p> <p>Retirez l'appareil de son étui.</p> <p>Vérifiez qu'une langue est sélectionnée (reportez-vous à la page 20).</p> <p>Utilisez la fonction <i>Bluetooth</i> pour jumeler votre périphérique (reportez-vous à la page 22).</p>
Impossible de jumeler manuellement les enceintes Bose SoundLink <i>Bluetooth</i>	<p>Téléchargez l'application Bose Connect pour pouvoir jumeler autrement vos enceintes Bose (reportez-vous à la page 13).</p>
Absence de son	<p>Sur votre périphérique mobile, désactivez, puis réactivez la fonction <i>Bluetooth</i>. Supprimez votre enceinte de la liste <i>Bluetooth</i> figurant sur votre appareil. Renouvelez le jumelage de votre appareil.</p> <p>Augmentez le volume de votre enceinte, de votre appareil mobile et de la source musicale.</p> <p>Vérifiez que les invites vocales sont activées. Appuyez sur la touche <i>Bluetooth</i>  pour entendre l'appareil mobile connecté. Vérifiez que vous utilisez le périphérique correct.</p> <p>Utilisez une autre source musicale.</p> <p>Jumeler un autre périphérique (reportez-vous à la page 24).</p> <p>Si deux appareils sont connectés, mettez fin à la lecture sur le premier appareil.</p>
Aucun son ne provient d'un appareil câblé	<p>Mettez l'appareil sous tension et démarrez la lecture.</p> <p>Augmentez le volume sur votre enceinte et sur votre périphérique.</p> <p>Appuyez sur la touche du mode d'entrée  jusqu'à ce que le voyant d'entrée devienne blanc.</p> <p>Utilisez un autre câble.</p> <p>Connectez un autre périphérique.</p>
Son de qualité médiocre	<p>Utilisez une autre source musicale.</p> <p>Jumeler un autre périphérique (reportez-vous à la page 24).</p> <p>Si deux appareils sont connectés, déconnectez le deuxième appareil.</p> <p>Augmentez le volume sur l'appareil.</p> <p>Vérifiez les paramètres audio de l'appareil.</p>
Son de qualité médiocre diffusé par un appareil câblé	<p>Augmentez le volume sur votre enceinte et sur votre périphérique.</p> <p>Utilisez un autre câble.</p> <p>Connectez un autre périphérique.</p> <p>Vérifiez les paramètres audio de l'appareil.</p>

SYMPTÔME	SOLUTION
La lecture démarre sur le mauvais appareil (lorsque deux appareils sont connectés)	<p>Vérifiez que les invites vocales sont activées. Appuyez sur le bouton <i>Bluetooth</i> ⌘ pour connaître le ou les appareils connectés. Vérifiez que vous utilisez le périphérique correct.</p> <p>Mettez en pause la lecture de la source musicale sur le périphérique actif ou arrêtez-la.</p> <p>Déconnectez le deuxième périphérique.</p>
L'enceinte se met hors tension.	<p>Si vous utilisez un appareil câblé, augmentez le volume sur votre appareil.</p> <p>Désactivez la fonction de mise hors tension automatique (reportez-vous à la page 16).</p>
Impossible de jumeler l'enceinte à une enceinte Bose Home Speaker ou à une barre de son Bose Soundbar	<p>Appuyez sur la touche ⌘ jusqu'à ce que le voyant <i>Bluetooth</i> clignote en bleu et que vous entendiez le message « Prêt pour jumeler un autre appareil. ».</p> <p>Assurez-vous que l'enceinte SoundLink Revolve II se trouve à moins de 9 m de l'enceinte Bose Home Speaker ou de la barre de son Bose Soundbar.</p>
Impossible de reconnecter l'enceinte à une enceinte Bose Home Speaker ou à une barre de son Bose Soundbar	<p>Reportez-vous à la section « Connexion à un appareil précédemment jumelé » à la page 25.</p>
Son différé lors du jumelage à une enceinte Bose Home Speaker ou à une barre de son Bose Soundbar	<p>Téléchargez l'application Bose Connect, puis exécutez les mises à jour logicielles disponibles (consultez la page 13).</p>

RÉINITIALISATION DE L'ENCEINTE

L'opération de réinitialisation efface les périphériques mobiles jumelés et les réglages de langue de la mémoire de l'enceinte et rétablit les réglages d'usine.

1. Mettez l'enceinte sous tension.
2. Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension  pendant 10 secondes.
L'enceinte s'éteint.
3. Appuyez sur .

Le voyant *Bluetooth* s'allume en bleu, et une commande vocale vous invite à sélectionner une langue (consultez la page 20).



858882-0010